

Carlos MELÉNDEZ QUERO

*Le maintien de l'image publique grâce aux propriétés sémantiques des adverbos 'afortunadamente', 'infortunadamente' et 'desafortunadamente'*

## **Résumé**

Ce travail vise à montrer comment les propriétés inhérentes aux bases lexicales des adverbos évaluatifs sont à l'origine de différentes stratégies argumentatives et d'effets pragmatiques dans les interactions verbales. À partir de l'analyse de trois adverbos disjonctifs à évaluation émotive de l'espagnol (*afortunadamente*, *infortunadamente* et *desafortunadamente*) et en se servant d'exemples tirés du *Corpus de referencia del español actual* (CREA) et du *Macrocorpus de la norma lingüística culta de las principales ciudades de España y de América*, l'auteur essaiera d'expliquer que ces signes, servant à offrir une évaluation émotive à orientation favorable ou défavorable des discours, ne sont pas devenus opaques et gardent des traits de leur signification de base qui sont exploités par les hispanophones à des fins communicatives.

## **Resumen**

Este trabajo tiene como objetivo mostrar cómo las propiedades inherentes a las bases léxicas de los adverbios evaluativos se encuentran en el origen de diferentes estrategias argumentativas y efectos pragmáticos en las interacciones verbales. A partir del análisis de tres adverbios disyuntivos con evaluación emocional en español (*afortunadamente*, *infortunadamente* y *desafortunadamente*) y utilizando ejemplos del *Corpus de referencia del español actual* (CREA) y del *Macrocorpus de la norma lingüística culta de las principales ciudades de España y de América*, se verá que estos signos, que conllevan evaluación emocional, orientan el discurso favorable o desfavorablemente, pero no se han vuelto opacos y conservan características de su significado básico que son explotadas por los hispanohablantes con fines comunicativos.